

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

TN/AG/GEN/6
4 de agosto de 2003

(03-4111)

Comité de Agricultura
en Sesión Extraordinaria

Original: francés

NEGOCIACIONES SOBRE LA AGRICULTURA DE LA OMC REDUCCIÓN DE LA POBREZA: INICIATIVA SECTORIAL EN FAVOR DEL ALGODÓN

Propuesta conjunta de Benin, Burkina Faso, el Chad y Malí

Propuestas de modalidades de aplicación

CONTEXTO

1. En el marco de la búsqueda de soluciones perennes a los perjuicios que sufren a causa de las subvenciones a la agricultura concedidas por determinados países desarrollados productores de algodón, Benin, Burkina Faso, el Chad y Malí presentaron a la OMC, el 31 de abril de 2003, el documento titulado **Reducción de la pobreza: iniciativa sectorial en favor del algodón** (TN/AG/GEN/4).

2. Habida cuenta del objetivo del Programa de Doha para el Desarrollo de desarrollar un sistema de comercio equitativo y orientado al mercado, que abarque reformas para corregir y prevenir las restricciones y distorsiones en los mercados agropecuarios mundiales, los países africanos más afectados por esas subvenciones, todos ellos países menos adelantados, han presentado la iniciativa sectorial a la consideración de los órganos competentes de la OMC, a fin de encontrar, con las partes implicadas y el conjunto de los Miembros de la Organización, soluciones justas y adecuadas a este problema.

SOLUCIÓN QUE SE PRECONIZA

3. Como solución al problema antes mencionado, los copatrocinadores de la iniciativa exigen que a más tardar para Cancún se adopten las siguientes decisiones de aplicación inmediata:

- el establecimiento en Cancún de un sistema de reducción de la ayuda a la producción de algodón con miras a su eliminación total ("early harvest");
- la adopción de medidas transitorias en forma de indemnización financiera en favor de los PMA productores de algodón para compensar las pérdidas de ingresos, en espera de la eliminación total de la ayuda a la producción de algodón.

Propuestas de modalidades de aplicación

En lo concerniente a la eliminación total de las subvenciones al algodón

4. La eliminación total de la ayuda a la producción y a la exportación del algodón constituye sin ninguna duda la única medida que podría permitir que el algodón desarrolle plenamente su potencial

y, en especial, que aumente su contribución fundamental a la reducción de la pobreza en los países afectados.

5. Los países copatrocinadores de la iniciativa sectorial reconocen que los países, poco numerosos, que otorgan subvenciones importantes a su producción de algodón no pueden retirar toda su ayuda de un día para otro; deben poder preparar a sus productores y facilitar los ajustes necesarios en sus países.

6. Los estudios existentes permiten afirmar que estos ajustes deberían poder hacerse, sin demasiados "sufrimientos", en un plazo razonable.

7. Por esta razón, los países copatrocinadores de la iniciativa preconizan la completa eliminación de todas las subvenciones al algodón en un período relativamente corto de tres años, escalonado a lo largo de los años 2004 a 2006. Esta eliminación podría efectuarse sobre la base de una disminución gradual, en tramos anuales iguales, es decir, una reducción de un tercio (33,3 por ciento) por año, del conjunto de medidas de ayuda al algodón.

8. De esta manera, al cabo de tres años, es decir, el 31 de diciembre de 2006, las subvenciones al algodón quedarían completamente eliminadas y se restablecería el libre mercado para el comercio internacional del algodón.

9. Con el tiempo, y como consecuencia del mercado, esos ajustes aportarán beneficios no sólo a los países productores de algodón de África Central y Occidental que podrán desarrollar plenamente sus ventajas comparativas en materia de comercio de algodón, sino también a los países que habrán reducido o abandonado su producción "no económica" de algodón en favor de otras producciones y sectores en los que poseen ventajas comparativas y en los que son competitivos sin recurrir a las subvenciones.

El mecanismo de compensación transitoria

10. El mecanismo de compensación transitoria propuesto corresponde a la necesidad de actuar inmediatamente teniendo en cuenta la situación de emergencia que atraviesan los países copatrocinadores de la iniciativa. La compensación transitoria estará vinculada y limitada al período de reducción de las subvenciones; cuanto más largo sea dicho período, más elevado será por consiguiente el monto global de las compensaciones que habrán de pagarse.

11. Esta compensación estará destinada a indemnizar a los productores de algodón por las pérdidas ocasionadas por las subvenciones, mientras éstas subsistan. Ciertamente, la compensación no es sino una solución de segundo orden, comparada con los beneficios que provendrían del restablecimiento del libre mercado.

12. Es, no obstante, una medida transitoria que tiene pleno sentido: permitirá que los productores de algodón de los países afectados mantengan su producción y los alentará a hacer las inversiones necesarias para adaptarse a la evolución del mercado y para mejorar su competitividad.

13. Los PMA beneficiarios se comprometerán a asegurarse de que las compensaciones percibidas se entreguen efectivamente a las asociaciones locales de productores de algodón, que a su vez se encargarán de garantizar el control y la transparencia de la utilización de los fondos.

14. Los productores de algodón, o incluso las agrupaciones rurales de las zonas algodonerías, son quienes están en mejor posición para decidir acerca de la mejor utilización posible de los fondos, con miras a garantizar la preservación de su capital, el algodón, hasta que puedan obtener los beneficios reales de su participación plena en el libre mercado internacional del algodón.

15. Al asumir esta responsabilidad y participar directamente en la aplicación del mecanismo compensatorio, las asociaciones locales tendrán además de esta forma una posibilidad de potenciar sus capacidades y podrán ampliar sus experiencias en materia de autogestión.

Cálculo y distribución de la compensación

16. Se proponen principios sencillos, tanto para los "países contribuyentes" (los países que otorgan subvenciones al algodón) como para los beneficiarios (es decir, los países menos adelantados que son productores de algodón y que sufren pérdidas en términos de ingresos de exportación a causa de las subvenciones concedidas por otros países al algodón).

17. Se proponen los cuatro principios siguientes:

- en primer lugar, el monto anual de las compensaciones que habrán de pagarse debe reflejar las estimaciones de las pérdidas sufridas, calculadas sobre la base de un período de referencia que abarcará los tres años de producción de algodón 1999/2000, 2000/2001 y 2001/2002. Como ya se mencionó en la comunicación sobre el algodón presentada, un estudio reciente ha estimado la pérdida media anual en términos de ingresos de exportación sufrida por los países de África Central y Occidental en aproximadamente unos 250 millones de dólares. Dicha cifra corresponde más o menos a las pérdidas directas. Si se incluyen las pérdidas indirectas, es decir, las que sufren las personas que viven indirectamente de la producción y la exportación de algodón, parece justificado aplicar un factor multiplicador de 4, lo que aumenta el importe de las pérdidas hasta aproximadamente 1.000 millones de dólares;
- en segundo lugar, la cuantía antes indicada de la compensación global estará vinculada directamente a los esfuerzos simultáneos de reducción de las subvenciones por parte de los países que deberán contribuir al fondo de compensación. De manera clara, la tasa de reducción de las subvenciones, aproximadamente un 33 por ciento por año según nuestra propuesta, reducirá proporcionalmente el importe anual de las contribuciones que deberán pagarse al fondo de compensación;
- en tercer lugar, por lo que respecta a los países que subvencionan su algodón y que contribuirán por lo tanto al fondo de compensación transitoria, sus contribuciones (porcentaje) se calcularán sobre la base de sus respectivas participaciones en el monto total de las subvenciones que se conceden al algodón a nivel mundial, tal como figuran en las estadísticas anuales publicadas por el Comité Consultivo Internacional del Algodón (CCIA). Con arreglo al principio antes mencionado, las aportaciones de los "países contribuyentes" irán disminuyendo en función de sus esfuerzos efectivos para reducir sus subvenciones al algodón;
- en cuarto lugar, por lo que se refiere a los PMA beneficiarios, la proporción que corresponderá a cada uno de ellos se calculará sobre la base de su respectiva participación en la producción total de algodón de ese grupo de países, tal como figura en las estadísticas anuales publicadas por el CCIA.
